

Số : 29/2012/CT-UBND

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 12 năm 2012

## **CHÍNH THỨC**

### **Về việc promulgation các chỉ dẫn mục tiêu, nhiệm vụ**

### **Khoản phát triển kinh tế - xã hội và ngân sách thành phố năm 2013**

Năm 2013, năm bắt đầu thực hiện Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội thành phố 05 năm 2011 - 2015 trong giai đoạn tình hình kinh tế thế giới vẫn còn nhiều biến động khó lường. Trong nước, bên cạnh những thành tựu tích cực, vẫn còn tồn tại nhiều thách thức chưa thể khắc phục ngay trong thời gian ngắn. Kinh tế thành phố tiếp tục gặp nhiều khó khăn, thách thức, sức mua chưa thể trở lại mức trước khủng hoảng, hàng tồn kho tăng cao, tình hình sản xuất kinh doanh phức tạp, thị trường chứng khoán và thị trường bất động sản nóng trở lại trầm trệ...; hạ tầng kỹ thuật đô thị tiếp tục trung tu, nâng cấp, mở rộng những vấn đề chưa đáp ứng yêu cầu phát triển của thành phố; tình hình xã hội, tiếp tục hình thành những vấn đề mới, số lượng nhân dân vẫn còn khó khăn.

Quản trị Kế hoạch số 49-KL/TW của Hội nghị lần thứ sáu Ban Chấp hành Trung ương khóa XI, Nghị quyết số 31/2012/QH13 của Quốc hội về Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội năm 2013, Nghị quyết của Chính phủ về những giải pháp chủ yếu, ưu tiên hành thực hiện Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2013; cùng Nghị quyết số 08-NQ/TU Hội nghị lần thứ 12 Thành ủy khóa IX về nhiệm vụ phát triển kinh tế - văn hóa - xã hội năm 2013, Nghị quyết số 28/2012/NQ-HĐND ngày 07 tháng 12 năm 2012 của Hội đồng nhân dân thành phố về nhiệm vụ kinh tế - xã hội năm 2013. Tiếp tục phát huy tinh thần năng động, sáng tạo, tận dụng thế mạnh, vượt qua khó khăn thách thức, hoàn thành thắng lợi các mục tiêu, nhiệm vụ phát triển kinh tế - xã hội và thu chi ngân sách năm 2013; Ủy ban nhân dân thành phố yêu cầu Thủ trưởng các Sở - ban - ngành, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện, Chủ tịch Hội đồng thành viên, Tổng Giám đốc các Tổng Công ty và doanh nghiệp trực thuộc thành phố tiếp trung thực hiện các nội dung quản lý như sau:

1. Tập trung xây dựng Kế hoạch thực hiện mục tiêu, nhiệm vụ và các giải pháp chủ yếu của Nghị quyết Chính phủ về những giải pháp chủ yếu, ưu tiên hành thực hiện kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2013, Nghị quyết của Chính phủ về một số giải pháp tháo gỡ khó khăn cho sản xuất kinh doanh, hỗ trợ thị trường, giải quyết nạn thất nghiệp, Nghị quyết số 18/2012/NQ-HĐND ngày 05 tháng 12 năm 2012 của Hội đồng nhân dân thành phố về dự toán và phân bổ ngân sách thành phố năm 2013, Nghị quyết số 28/2012/NQ-HĐND ngày 07 tháng 12 năm 2012 của Hội đồng nhân dân thành phố về nhiệm vụ kinh tế - xã hội năm 2013, Quyết định của Ủy ban nhân dân thành phố về ban hành Kế hoạch chi tiêu, ưu tiên hành phát triển kinh tế - xã hội và thu chi ngân sách thành phố năm 2013, Chương trình công tác của Ủy ban nhân dân thành phố năm 2013... nhằm nâng cao nhận thức, trách nhiệm, nỗ lực phấn đấu vượt qua mọi khó khăn, thách thức, hoàn thành xuất sắc các nhiệm vụ và chỉ tiêu về kinh tế, xã hội, môi trường giao ngay từ những tháng đầu năm 2013.

2. Căn cứ Kế hoạch chi tiêu, ưu tiên hành phát triển kinh tế - xã hội và ngân sách thành phố năm 2013, Thứ trưởng quan, nhiệm vụ và áp dụng chi tiêu ra các giải pháp chủ yếu thực hiện. Nội dung kế hoạch phải bao quát hoạt động của các ngành, các thành phần kinh tế trên địa bàn, chú trọng đúng hướng, mở rộng thị trường, hiệu quả, sức cạnh tranh, bảo vệ môi trường, kết hợp chặt chẽ giữa kế hoạch phát triển kinh tế với kế hoạch phát triển văn hóa - xã hội, tiếp tục giải quyết những chính trị, bảo đảm quốc phòng - an ninh, trật tự an toàn xã hội, hoạt động ngoại giao; các biện pháp thực hiện chính sách phân công trách nhiệm rõ ràng cho cơ quan, nhiệm vụ; xác định rõ phương thức, ưu tiên và thời gian thực hiện; tăng cường phối hợp công tác kiểm tra, giám sát, kịp thời tháo gỡ khó khăn, vướng mắc, thúc đẩy hoàn thành nhiệm vụ giao. Hàng tháng, hàng quý phải sơ kết rút kinh nghiệm kịp thời cho các mặt trận, thi đua sôi nổi, kiên quyết tháo gỡ các vướng mắc trong thực tiễn.

3. Nghiên cứu thực hiện Nghị quyết của Chính phủ về một số giải pháp tháo gỡ khó khăn cho sản xuất kinh doanh, hỗ trợ thị trường, xử lý nợ xấu nhất là chính sách thu, tín dụng, thực hiện hành chính, tiếp cận nguồn vốn vay với lãi suất phù hợp, tăng cường quảng bá thương hiệu, xúc tiến xuất khẩu, mở rộng thị trường, hỗ trợ lãi suất các doanh nghiệp nhỏ và vừa, khuyến khích thị trường công nghệ, phát triển mạnh mẽ hình thức phân phối, đa dạng hóa các loại hình thương mại bán lẻ hiện đại, gắn với phát triển chương trình bình ổn thị trường thành phố. Tăng cường công tác phối hợp giữa các ngành, các cấp trong hoạt động kiểm tra, kiểm soát giá cả, thị trường. Bảo

m cung c u và bình n giá nh ng hàng hóa thi t y u; có bi n pháp h tr h nghèo, i t ng chính sách ch u tác ng l n khi nhà n c i u ch nh giá m t s m t hàng theo c ch th tr ng. Tham m u xu t b sung m t s gi i pháp mang tính t phá nh m t ng b c ph c h i th tr ng b t ng s n.

**4.** T ng c ng các bi n pháp qu n lý ngu n thu và b i d ng ngu n thu; m b o thu úng, thu , thu k p th i theo quy nh c a pháp lu t; t p trung ôn c, y m nh khai thác ngu n thu t chuy n quy n s d ng t, chuy n nh ng nhà, t thu c s h u nhà n c qua x lý, s p x p theo Quy t nh s 09/2007/Q -TTg c a Th t ng Chính ph ; rà soát, s p x p các a ch nhà t hi n do các doanh nghi p công ích c a qu n - huy n qu n lý a ra bán u giá.

**5.** Ki m soát ch t ch chi ngân sách nhà n c, nh t là u t công, u t trái phi u Chính ph và u t c a khu v c doanh nghi p nhà n c; nâng cao ch t l ng công tác l p d toán ngân sách nhà n c. Huy ng và s d ng có hi u qu m i ngu n l c cho u t phát tri n; gi m t tr ng u t công, t ng t tr ng u t c a khu v c ngoài nhà n c; t p trung v n ngân sách cho các công trình hoàn thành a vào s d ng trong n m 2013. Th c hi n ch tr ng ti t ki m chi, ti t gi m t i a chi phí i n, n c, i n tho i, v n phòng ph m, x ng d u, chi phí h i ngh , h i th o, i công tác trong và ngoài n c...; i u hành chi ngân sách nhà n c theo d toán c duy t, úng th m quy n, b o m ti t ki m, hi u qu .

**6.** y nhanh ti n , nâng cao ch t l ng l p án, th m nh phê duy t quy ho ch xây d ng ô th ; kh n tr ng rà soát, báo cáo các d án u t ch m tri n khai, s d ng sai m c ích, công b công khai ngay t u n m 2013. T p trung th c hi n có hi u qu 6 Ch ng trình t phá theo Ngh quy t i h i ng b thành ph l n th IX ra. T ch c s k t ánh giá 02 n m công tác tri n khai th c hi n; nghiê n c u ban hành ho c xu t Trung ng ban hành các c ch chính sách m i, t o ng l c thúc y quá trình th c hi n các ch ng trình t phá. T o b c t phá v phát tri n h th ng k t c u h t ng ng b , hi n i theo tinh th n Ngh quy t s 13-NQ-TW ngày 10 tháng 8 n m 2012 c a Ban Ch p hành Trung ng ng khóa XI, Ch ng trình trình hành ng s 27-CTrH /TU ngày 26 tháng 7 n m 2012 c a Thành y và Quy t nh s 43/2012/Q -UBND ngày 03 tháng 8 n m 2012 c a y ban nhân dân thành ph .

**7.** Ti p t c u t phát tri n y t , giáo d c ào t o, v n hóa, khoa h c và công ngh ; th c hi n i m i ch ng trình, n i dung, ph ng pháp gi ng d y các c p h c, ngành h c. y m nh xã h i hóa, huy ng ngu n l c c a xã h i u t vào các

lĩnh vực giáo dục - đào tạo. Công cụ và phương pháp mới để tiếp cận, đáp ứng nhu cầu học tập của nhân dân. Nâng cao chất lượng khám, chữa bệnh nhằm giảm số tử vong cho nhân dân; giảm tình trạng quá tải tại các bệnh viện chuyên khoa, phát triển hệ thống y tế dự phòng chuyên phòng, chữa các dịch bệnh nguy hiểm. Tăng cường các biện pháp phòng, chữa bệnh thiên tai, dịch bệnh, và sinh an toàn thực phẩm. Tăng cường quản lý lợi ích, hoạt động văn hóa thể thao bổ ích, lành mạnh, an ninh trật tự, hạn chế tiêu cực xã hội và ngân sách đất đai.

**8. Thực hiện có hiệu quả các chính sách an sinh xã hội, ưu tiên là công tác giảm nghèo, tạo việc làm.** Tiếp tục đẩy mạnh phong trào "twinning" áp dụng, tích cực chăm lo cho di sản chính sách, các di sản xã hội, người già, người khuyết tật, trẻ em mồ côi, trẻ em có hoàn cảnh đặc biệt. Đa dạng hóa các nguồn lực và phương thức thực hiện chương trình giảm nghèo, nâng cao hiệu quả theo hướng phát huy nội lực, kết hợp sự trợ giúp của cộng đồng quốc tế, nhằm từng bước nâng cao đời sống người nghèo và các đối tượng xã hội cơ bản (y tế, giáo dục, nhà ở, ...). Tiếp tục thu hút phương pháp cách giảm nghèo. Tiếp tục ưu tiên và có chính sách khuyến khích doanh nghiệp xây dựng nhà xã hội cho người có thu nhập thấp, ký túc xá cho sinh viên, cải thiện đời sống vật chất, tinh thần cho công nhân các khu công nghiệp, khu chức năng, cho người lao động có thu nhập thấp.

**9. Tiếp tục thực hiện Chương trình cải cách hành chính gắn với mục tiêu xây dựng mô hình chính quyền đô thị 2011 - 2015.** Xây dựng nền hành chính trong sạch, vững mạnh, chuyên nghiệp, hiện đại, hoạt động có hiệu lực, hiệu quả. Tiếp tục đẩy mạnh ứng dụng công nghệ thông tin trong hoạt động của các cơ quan nhà nước gắn với việc cải thiện phương thức phục vụ hành chính, tăng cường công khai, minh bạch trong công tác quản lý nhà nước. Tăng cường công tác đấu tranh phòng, chữa quan liêu, tham nhũng, lãng phí, ưu tiên trong các lĩnh vực quản lý đất đai, ưu tiên xây dựng, quản lý vốn, tài sản của nhà nước. Xúc tiến, nghiêm minh các trường hợp vi phạm công đức lòng tin của nhân dân đối với Đảng và Nhà nước. Tiếp tục thực hiện quy chế dân chủ cơ sở, khuyến khích người quy tụ đội ngũ các vị chức vụ, tạo cá tính, năng lực kéo dài; tăng cường chủ tịch công dân, chữa người quy tụ có hiệu quả các vấn đề bức xúc, kiến nghị của công dân, doanh nghiệp. Nâng cao vai trò, trách nhiệm của tổ chức, cá nhân người đứng đầu trong thực thi công vụ.

**10. Tập trung thực hiện tốt các nhiệm vụ về an ninh - quốc phòng, bảo vệ môi trường và chính trị và trật tự an toàn xã hội trên địa bàn thành phố;** kiên quyết đấu tranh, ngăn chặn các loại tội phạm, ưu tiên là các loại tội phạm về cướp giật, sử dụng

ma túy, chất kích thích; tiếp tục phấn đấu kéo giảm tai nạn giao thông trên cơ sở 03 mét (số vụ, số người chết, số người bị thương). Nâng cao chất lượng, hiệu quả của phong trào toàn dân bảo vệ trật tự, giữ gìn trật tự xã hội và an ninh trật tự.

**11.** Thực hiện tốt công tác ngoại giao, tăng cường hợp tác quốc tế, tranh thủ mọi nguồn lực bên ngoài phát triển thành phố. Triển khai các chương trình hành động mở rộng mối quan hệ hợp tác kinh tế - xã hội với các địa phương trong nước. Thực hiện tốt công tác ngoại giao với Việt Nam và nước ngoài. Nâng cao chất lượng công tác thông tin, phân tích, nghiên cứu dự báo và thông tin kinh tế trong nước và quốc tế. Chú trọng xây dựng các dự án ưu tiên quốc gia và các dự án có tính hình kinh tế thế giới và trong nước về kinh tế thành phố trong môi trường hiện nay.

## **12.** Về tổ chức thực hiện:

12.1. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố thực hiện Kế hoạch công tác, chỉ đạo hành động phát triển kinh tế - xã hội và ngân sách thành phố năm 2013 thành Chương trình công tác hàng tháng, quý của Ủy ban nhân dân thành phố; thường xuyên theo dõi, ôn tập quá trình chuển biến nội dung; sắp xếp, bố trí Thường trực Ủy ban nhân dân thành phố và Ủy ban nhân dân thành phố xem xét, thông qua các dự án và ban hành kế hoạch thực hiện thu nhập của Ủy ban nhân dân thành phố. Phối hợp chặt chẽ với Văn phòng Thành ủy, Văn phòng Đoàn Chủ tịch và Hội đồng nhân dân thành phố, Văn phòng Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam thành phố xây dựng và thực hiện các chương trình công tác, các dự án hoạt động của hệ thống chính trị thành phố ngày nay, hiệu quả.

12.2. Thường trực các Sở - ban - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện và Chủ tịch Hội đồng thành viên, Tổng Giám đốc, Giám đốc các doanh nghiệp trực thuộc thành phố:

a) Phát huy tinh thần năng động, sáng tạo, nêu cao trách nhiệm người trong công tác chỉ đạo hành động thực hiện nhiệm vụ chung và chuyên môn; tăng cường công tác kiểm tra, giám sát, giữ kỷ luật trực tiếp và kịp thời những khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện nhiệm vụ kinh tế - xã hội và các lĩnh vực trọng tâm trên môi trường kinh tế - xã hội của thành phố.

b) Chấp hành nghiêm chỉnh thông tin, báo cáo theo quy định; nhắc nhở hàng tháng, hàng quý, Ủy ban nhân dân thành phố thực hiện công việc, làm việc với các đơn vị nghe báo cáo tình hình triển khai thực hiện Kế hoạch công tác, chỉ đạo hành động kinh tế - xã hội và ngân sách thành phố năm 2013, kịp thời tháo gỡ khó khăn, vướng mắc thúc đẩy tăng trưởng và phát triển kinh tế - xã hội thành phố bền vững.

Ủy ban nhân dân thành phố yêu cầu Thủ trưởng các Sở - ban - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận - huyện, Chủ tịch Hội đồng thành viên, Tổng Giám đốc, Giám đốc các doanh nghiệp trực thuộc thành phố thực hiện nghiêm túc Chương trình này thực hiện thống nhất các chỉ tiêu phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách thành phố, góp phần tích cực cùng các đơn vị hoàn thành các nhiệm vụ kế hoạch năm 2013./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHÍNH THỊ**

**Lê Hoàng Quân**